

嘉德春拍 焦點《桃花源》

【大公報訊】記者黃璇報道：東晉陶淵明當年為《桃花源記》借武陵漁人誤闖桃花源，通過對世外桃源的描繪，表達自身對美好生活的嚮往，一句「此中人語云，不足為外人道也。」影響至今。《桃花源記》亦令後世的藝術家深受啟發，例如張大千晚年力作《桃源圖》2016年在香港蘇富比春拍連佣金以2.7億港元成交，刷新其作品當時的世界拍賣紀錄。2018年中國嘉德香港春季拍賣會中，同樣有以「桃花源」為創作靈感的畫作上拍。估價3400萬至5600萬港元，趙無極1986年作油畫《25.06.86 桃花源》(Lot 24)，將作為中國嘉德香港「亞洲二十世紀及當代藝術」專場領拍之作，四月二日上午十一時在香港JW萬豪酒店(金鐘太古廣場)上拍。該專場共推出近百件拍品，總估價約9000萬港元，三月三十一日上午十時起在同一場地開放預展。

大千無極 有趣「對話」

中國嘉德(香港)拍賣亞洲二十世紀及當代藝術部業務經理李丫涯、林書農，近日出席傳媒餐敘並接受大公報記者專訪。「對照張大千晚年的《桃源圖》與這次上拍的趙無極《25.06.86 桃花源》，雖一以中式墨彩，一以西式油彩來表現，但在構圖與設色上卻展現了有趣的

對話。」李丫涯介紹，今季「亞洲二十世紀及當代藝術」特別策劃兩個專題，「與大師對話」及「身體語言」，前者匯集東西方九位藝術家，展現強烈個人風格、民族性與時代性的作品。後者則包含藤田嗣治、奈良美智、丁雄泉等跨地域藝術家之作，當中不少是首現拍場。

這幅195×130cm的《25.06.86 桃花源》，完成於趙無極國際聲望如日中天的1986年。作品採用他創作中極為罕見的垂直三調式構圖，透過比例大小的配置，製造出自然的空間感。李丫涯稱：「1986年趙無極的創作中首見垂直的三調式構圖。嚴格意義上來說，這樣的構圖形式在他畢生創作中只有三件，依創作時間先後是《向馬諦斯致敬I》、此次上拍的《桃花源》以及《向馬諦斯致敬II》。另外兩幅都沒有在拍賣市場出現。」《25.06.86 桃花源》的構圖與意境，恰恰與張大千完成於1982年的潑彩《桃源圖》呼應。趙無極曾於1983年去台灣拜訪張大千，兩人為忘年之交，此畫或可見1960年代初期張大千的潑彩對趙無極創作所產生的啟發。

李丫涯續稱，趙無極在1980年代創作這幅巨作時已在國際藝壇享有盛譽，本次拍品中還有趙氏1950年代的



▲嘉德香港專家出席傳媒餐敘，亞洲二十世紀及當代藝術部業務經理林書農(左一)、李丫涯(左四)接受大公報專訪 大公報記者黃璇攝

油畫《無題》(Lot 23)。從這兩幅畫面對比觀察，趙無極在這兩個時期的風格正正反映他人生不同階段的轉變。他在《25.06.86 桃花源》中更顯大家風範，浪漫恣意：「整個畫面以藍紫色為基調，大膽地佔據畫布近三分之二的空間。能在如此大的尺幅上揮灑自如，也反映他此時的心境非常放鬆。」與50年代的《無題》刻意迴避東方元素不同，東方人的根基在《25.06.86 桃花源》中自然流露，也體現了趙無極對中國傳統美學和西方油彩的把握與體悟。

浪漫恣意 揮灑自如

而另一專題「身體語言」中將有奈良美智的《當你所言對我已無意義》(Lot 58)，這作品名稱着實拗口，畫面中男孩緊閉雙眼的形象也

令記者產生好奇。林書農答，這幅創作於1995年奈良美智德國留學之時，留學初期因語言障礙與文化差異所帶來的孤獨感，觸動了他童年獨守家中畫畫的時光。奈良美智說自己「不太說話，但我想的很多，就像小時候一樣，無法說出自己的感覺。」在二十世紀現代與當代亞洲藝術的發展中，諸多藝術家都會經歷為了詮釋無法單純言說、卻益發可貴的特別體驗，作品中的「繃帶男孩」亦可視為是他內心的自畫像。此拍品估價250萬至350萬港元。

更多拍賣資訊可瀏覽官網www.cguardian.com.hk，或關注微信官方帳號「cguardianhk」及微博「中國嘉德香港」。

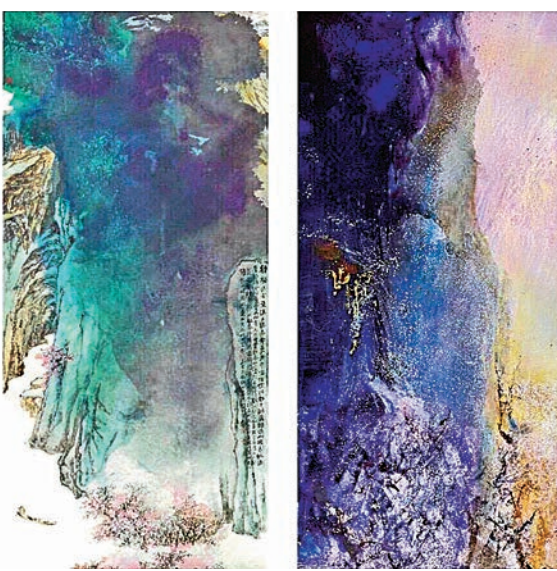
圖片：中國嘉德(香港)提供

▼《當你所言對我已無意義》的男孩形象可視為奈良美智內心的自畫像

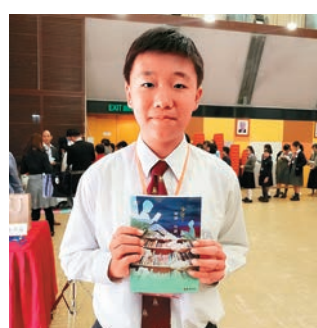


▲趙無極1951年的油畫《無題》，估價450萬至750萬港元

▶對比張大千《桃源圖》(左)及本次拍品趙無極《25.06.86 桃花源》，兩者在構圖與用色上展現有趣對話



▶楊潤雄表示政府支持推廣閱讀



▲五旬節中學的李永祺很高興文章被收錄入《少年，閱讀，悅讀》

學生優秀作品輯錄成書

【大公報訊】記者湯艾加報道：由《亞洲週刊》、香港中華出入口商會及香港教育工作者聯會攜手主辦，令媒體傳媒國際有限公司、香港書展協辦的「我們一起悅讀的日子」系列活動已踏入第四年，昨日在尖沙咀街坊福利會舉行了該系列活動的「《少年，閱讀，悅讀》新書發布會暨嘉年華」，共有三十六間學校的師生代表參與活動。

《少年，閱讀，悅讀》收錄二百篇來自香港中小學生的優秀文章，依照主題和學習階段編排。五旬節中學的李永祺的文章也收入其中，他向記者分享時說，作品能在同校三百多篇文章中脫穎而出是很大的鼓舞，父母對此亦感到非常開心。他還表示：「若有機會會繼續參加這一類的寫作比賽。」

而新書發布會後的嘉年華活動，師生齊聚一堂分享閱讀樂趣，福建中學附屬學校的四名小一學生接受採訪，她們表示非常開心可以參加活動，自己平時非常

喜愛閱讀，平均每周都會讀完一本書，從書中可以汲取許多不同的知識，自己在上堂回答老師問題時也變得更有自信。

是次出席活動的主禮嘉賓及主辦機構成員有教育局局長楊潤雄，立法會議員黃定光，香港中華出入口商會會長張學修、副會長余桂珍與溫幸平、秘書長陳勁，香港教育工作者聯會副主席王潤強、明報集團總經理高志毅等。

楊潤雄接受大公報記者專訪時說：「推動少年閱讀，鼓勵他們寫下自己的感悟，提供和同學分享的機會，並精選優秀作品輯錄成書，這是一個很有意思的計劃，對學生來說也是一個很好的鼓勵，給予他們更多機會與社會上更多人交流。」他回憶起自己讀書時甚少有些學生分享閱讀和寫作的平台，感嘆現在的學生很幸福。他還呼籲社會各界多推廣和支持閱讀，同時表示政府亦會作更多的努力。

圖：大公報記者湯艾加攝



▲福建中學附屬學校的四名小一學生表示閱讀給他們帶來自信



▲埃古@《奧賽羅》，惡的猜忌擊敗了愛的盟誓

▶馬克白夫人@《馬克白》，所有守婦道的女人都是馬克白夫人



▲理察三世@《理察三世》，善即是善，惡即是惡，清清楚楚，一目了然

莎劇四大惡人新演繹

何俊輝

由愛麗絲劇場實驗室策劃的先鋒青年劇場計劃，今年上演由陳恆輝與梁智聰導演、眾先鋒學員集體編作的《莎士比亞 惡人傳記》，演出的場由莎劇中的四個惡人加一序一跋組成。

醜陋人性 表露無遺

先談「序」，觀眾入場即見到兩個演員靜默、持久地做着同一個動作。這做法固然有很多解讀空間，但當筆者看完四個惡人故事中的醜陋人性、惡行和「跋」中那個體現成王敗寇的紛亂殺戮場面(象徵社會競爭殘酷)後，便感到「二人的定格」是象徵人往往易迷失或踏上歪路，於是做人懂得保持清醒和靜下來反省/反思(包括從歷史汲取教訓)十分重要。舞台地板一直見一隻眼睛，象徵懂得判斷是非黑白的慧眼，而台上亦見天圓地方的視覺設計，圓形之處常投影出月球的畫面，乃深層地象徵世間無數事情都有一套規律、法則或一些機緣，偏偏許多人做出若干破壞天理常情的事，自然釀成不少人間悲劇或社會問題叢生。希特勒、動物肉強食等錄像畫面於正式演出前重複放映，影像都跟往後四個短篇片段的內容、台

詞有關，看來導演藉此加深觀眾對這些內容、台詞的印象。

演員會集體唸出一些跟該場戲的惡人有關的莎劇台詞，該些台詞多屬壞心腸主角的狂言，觀眾既可從狂言中的思維、態度想到跟惡人的惡行有何因果關係，又可以拿某些狂言跟社會上某些人與事作比較。要讚的是，時急時緩的集體唸台詞節奏極具音樂感，急的時候令我更佩服演員把大量台詞記得滾瓜爛熟，既講得流暢，又於聲量、節奏上像合唱團的大合唱般顯得充滿默契。除了「埃古」一場戲見演員穿西裝時裝外，其他戲份的群衆演員(可視為「歌詠隊」)都穿類似校服的服裝，而主角和重要配角則於校服加上披肩、外套或其他衣飾，便粗略地像莎劇時代的古裝人。眾人穿校服既切合台上「大合唱」、「齊朗誦」的畫面，又象徵成年人的慾望、野心，跟家長教導小孩好勝有密切關係。

在惡人克勞迪斯@《哈姆萊特》，從「毒汁就係我嘅聖血，染上毒汁嘅劍，就係我嘅十字架」等源自《哈姆萊特》原著的台詞中，可欣賞到文字糅合了淒厲的意象和豐富的想像空間；從克勞迪斯說自己「頂天立地

，英明決斷」中，可切實感受到無論是這篡奪王位的好角還是現實中作惡多端的人，往往是為人驕傲自大、沒自知之明及無視是非黑白的標準；而對別人的批評和指責掀起仇恨、堅拒承擔過錯的例子，於現今社會中更是多不勝數；創作人以釣到一條魚後總想釣到更多魚來比喻人的慾望是無窮無盡，這個比喻算是「講得通」但略嫌在效果上未夠貼切，因釣魚予人悠閒之感。

克勞迪斯成功搶皇冠後突然爆發出一把慘烈的嘶叫聲，這可怕的震耳欲聾音效無疑跟聽來可洗滌心靈的配樂(具印度風味)構成強烈對比，配樂的選擇似要觀眾在殘酷的生活中靜思一下生活的意義。這場戲有個群衆演員躺在地上、雙眼朝天並緩慢蠕動的形體動作編排，筆者會解讀為：沒權勢的人往往像蟲般活得艱難，而朝天則是「盼天有眼」的象徵。

踩低別人 抬高自己

惡人埃古@《奧賽羅》是唯一不將很多莎劇台詞直接放入劇中的一場戲。埃古不像其他三位莎劇惡人般用刀劍作殺人武器，他會用「口舌是非」這比刀劍更能刺傷受害者

心靈的殺人武器。在《奧賽羅》的原劇中，埃古講了各種中傷話、離間話、煽風點火話、虛偽話和謊言，結果害死了奧賽羅夫婦及其他人，可悲的是這些「口舌是非」在現今某些充滿明爭暗鬥的職場環境中仍在，也就難怪演員們會創作出一段原創的現代辦公室政治戲，可惜這段戲無論情節、劇力還是刺激觀眾反思「辦公室政治」的鋪排，都有改善的空間。

這場戲播出了一段短片，片中剪輯了大量拍攝嘴巴和雙眼動作的特寫鏡頭，嘴巴當然象徵口舌是非，而雙眼則象徵人往往很難判斷但又必須判斷某句話的內在含意，「裝出一副殷勤文雅的外表」此反映虛偽的台詞加上一段邊彈古箏邊殺人的戲，正巧妙地跟「雙眼」的意象作了環環相扣的串連。

「我唔介意做一粒粥裏的老鼠屎」，精警地呼應了埃古所說的「我討厭人啲(比自己)快樂」和「踩低別人抬高自己」的社會歪風。

惡人馬克白夫人@《馬克白》吸引筆者的是「所有守婦道的妻子都係馬克白夫人」這台詞加上充滿日本味道的配樂，守婦道的妻子的確很多，但為助丈夫當國王而懲惡丈

夫殺人叫「守婦道」嗎？還是該叫「為求目的不擇手段」？人的盲目、虛偽和靠歪理掩飾過錯，甚值得觀眾反思。

這場戲的吸引人之處不多，尾段「沒有慈悲之心的人是禽獸」這種直接講道理的台詞，似彌補之前那些較難理解含意的情節。在惡人理察三世@《理察三世》中，台詞「當恐懼大到極點會侵蝕人的心」呼應了理察三世屢次殺人背後的心理恐懼。原來他是個駝背、樣子欠佳的自卑者，自卑就變成要殺人、奪王位來滿足好勝心及增強自信心，自卑者怎樣處理自己的情緒智商和走一條令自己增強自信的正路？值得深思。

《理察三世》的原著是寫理察三世殺掉的冤魂向殺人兇手報復，先鋒青年版的《理察三世》則安排現代的學生角色打開封印在箱子裏的冤魂。這場跟「埃古」同樣有原創劇情的戲份亦見編作演員在創作技巧上的不足，學生郊遊的片段雖有駝背、欺凌、骷髏頸鏈、冤魂等吸引人的元素，但就編不出一個引人入勝的故事。

(愛麗絲劇場實驗室供圖，攝影：張志偉)